

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- Commission Regulation (EEC) No 784/83 of 5 April 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1
- Commission Regulation (EEC) No 785/83 of 5 April 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- * **Commission Regulation (EEC) No 786/83 of 29 March 1983 fixing the advance payments in respect of the production levies in the sugar sector for the 1982/83 marketing year 5**
- * **Commission Regulation (EEC) No 787/83 of 29 March 1983 on communications in the sugar sector 6**
- Commission Regulation (EEC) No 788/83 of 5 April 1983 amending Regulation (EEC) No 3505/82 concerning the opening of a standing invitation to tender for the export of 50 000 tonnes of barley by the Irish intervention agency 12
- * **Commission Regulation (EEC) No 789/83 of 5 April 1983 amending Regulation (EEC) No 2742/82 on protective measures applicable to imports of dried grapes 13**
- Commission Regulation (EEC) No 790/83 of 5 April 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 14
- Commission Regulation (EEC) No 791/83 of 5 April 1983 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 15
- Commission Regulation (EEC) No 792/83 of 5 April 1983 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving that region 18

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 784/83

of 5 April 1983

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2118/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 31 March 1983;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 April 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 April 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 April 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

<i>(ECU/tonne)</i>		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	103,05
10.01 B II	Durum wheat	157,93 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	121,58 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	111,40
10.04	Oats	104,15
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	84,72 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	58,47 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	80,45 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	159,38
11.01 B	Rye flour	185,35
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	258,42
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	169,78

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments ~~of products~~ originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 785/83

of 5 April 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2119/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 % a rate of exchange based on their
central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
31 March 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 April 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 April 1983.

For the Commission

Poul DALSA GER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 April 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	2,98
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	4,17

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	5,30	5,30
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	3,96	3,96
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 786/83

of 29 March 1983

fixing advance payments in respect of the production levies in the sugar sector
for the 1982/83 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common organization
of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular
Article 28 (7) thereof,

Whereas Article 5 of Commission Regulation (EEC)
No 1443/82 of 8 June 1982 laying down detailed rules
for the application of the quota system in the sugar
sector⁽³⁾ provides for the fixing before 1 April, and the
collection before the following 1 May, of the unit
amounts to be paid by sugar producers and isoglucose
producers as advance payments of the production
levies for the current marketing year; whereas the esti-
mate of the basic production levy and of the B levy,
referred to in Article 6 of Regulation (EEC) No
1443/82, gives an amount which is more than 60 % of
the maximum amounts indicated in Article 28 (3) and
(4) of Regulation (EEC) No 1785/81; whereas, in
accordance with Article 6 of Regulation (EEC) No
1443/82, the unit amounts for sugar should therefore
be fixed at 50 % of the maximum amounts concerned
and for isoglucose the unit amount of the advance
payment should therefore be fixed at 40 % of the unit
amount of the basic production levy estimated for
sugar;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The unit amounts referred to in Article 5 (1) (b) of
Regulation (EEC) No 1443/82 in respect of the
1982/83 marketing year are hereby fixed as follows :

- (a) the advance payment of the basic production levy
for A sugar and B sugar shall be 0,514 ECU per
100 kilograms of white sugar;
- (b) the advance payment of the B levy for B sugar
shall be 9,639 ECU per 100 kilograms of white
sugar;
- (c) the advance payment of the basic production levy
for A isoglucose and B isoglucose shall be 0,411
ECU per 100 kilograms of dry matter.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 March 1983.

For the Commission

Poul DALSA GER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 158, 9. 6. 1982, p. 17.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 787/83
of 29 March 1983
on communications in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

buying of sugar⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1359/77⁽⁹⁾, or other warehouses ;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Whereas, if a close watch is to be kept on the implementation of the intervention system, it is also essential that information should be regularly made available on the quantities of sugar rendered unfit for human consumption and on the quantities used for the manufacture of certain chemical products, with an indication of the quantities of sugar which have been either denatured in accordance with one of the processes set out in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 100/72 of 14 January 1972 laying down detailed rules for the denaturing of sugar for animal feed⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3475/80⁽¹¹⁾, or used in the manufacture of the chemical products listed in the Annex to Council Regulation (EEC) No 1400/78 of 20 June 1978 laying down general rules for the production refund on sugar used in the chemical industry⁽¹²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Articles 12 (3) and 39 thereof,

Whereas Article 39 of Regulation (EEC) No 1785/81 requires the Member States and the Commission to communicate to each other the information necessary for the implementation of that Regulation ;

Whereas, if an accurate picture of trade with third countries is to be obtained on a regular basis and if the effect of levies and refunds is to be assessed, information must be made available on imports and exports of products for which levies or refunds are fixed, such transactions being covered by licences issued, in particular, under Commission Regulation (EEC) No 2630/81 of 10 September 1981 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the sugar sector⁽¹³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3130/82⁽¹⁴⁾ ; whereas a close watch should be kept also on imports of preferential sugar in order to ensure the effective implementation of Commission Regulation (EEC) No 2782/76 of 17 November 1976 laying down detailed implementing rules for the importation of preferential sugar⁽¹⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3475/80 ;

Whereas communications from the Member States concerning sugar and isoglucose are governed by Commission Regulation (EEC) No 1087/69⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1516/74⁽⁴⁾, Commission Regulation (EEC) No 955/70⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1188/77⁽⁶⁾, and Commission Regulation (EEC) No 1471/77⁽⁷⁾ ; whereas the provisions of those Regulations have been amended on a number of occasions and further amendments are now required ; whereas, therefore, in the interests of clarity and administrative efficiency, the rules on communications in this sector should be consolidated in a single text, the adjustments in question should be made, and Regulations (EEC) No 1087/69, (EEC) No 955/70 and (EEC) No 1471/77 should be repealed ;

Whereas, if the situation with regard to sugar bought in or sold under the intervention measures provided for in Regulation (EEC) No 1785/81 is to be correctly assessed, relevant information must be available, in particular as regards the quantities held by intervention agencies and the distribution of such quantities among warehouses approved pursuant to Article 1 (2) of Council Regulation (EEC) No 447/68 of 9 April 1968 laying down general rules for intervention

Whereas the effective operation of the quota system defined in Title III of Regulation (EEC) No 1785/81 calls for an awareness of all the relevant factors ; whereas this concerns the application of Council Regulation (EEC) No 206/68 of 20 February 1968 laying down outline provisions for contracts and

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 140, 12. 6. 1969, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 163, 19. 6. 1974, p. 21.

⁽⁵⁾ OJ No L 114, 27. 5. 1970, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 138, 4. 6. 1977, p. 12.

⁽⁷⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 13.

⁽⁸⁾ OJ No L 91, 12. 4. 1968, p. 5.

⁽⁹⁾ OJ No L 156, 25. 6. 1977, p. 7.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 12, 15. 1. 1972, p. 15.

⁽¹¹⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 69.

⁽¹²⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 9.

⁽¹³⁾ OJ No L 258, 11. 9. 1981, p. 16.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 329, 25. 11. 1982, p. 20.

⁽¹⁵⁾ OJ No L 318, 18. 11. 1976, p. 13.

inter-trade agreements on the purchase of beet⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, Council Regulation (EEC) No 193/82 of 26 January 1982 laying down general rules for transfers of quotas in the sugar sector⁽²⁾, Commission Regulation (EEC) No 2670/81 of 14 September 1981 laying down detailed implementing rules in respect of sugar production in excess of the quota⁽³⁾ and Commission Regulation (EEC) No 1443/82 of 8 June 1982 laying down detailed rules for the application of the quota system in the sugar sector⁽⁴⁾; whereas the above applies also to the equalization system for storage costs laid down in Article 8 of Regulation (EEC) No 1785/81; whereas this refers to the application of Council Regulation (EEC) No 1358/77 of 20 June 1977 laying down general rules for offsetting storage costs for sugar⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3042/78⁽⁶⁾, and Commission Regulation (EEC) No 1998/78 of 18 August 1978 laying down detailed rules for the offsetting of storage costs for sugar⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1862/82⁽⁸⁾;

Whereas the persons concerned must have the assurance that the information concerning individual undertakings will be treated as confidential;

Whereas the Management Committee for Sugar has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

TITLE I

Intervention

Article 1

With regard to intervention measures taken pursuant to Articles 9 (1) and 11 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81, each Member State shall notify to the

Commission each week in respect of the preceding week :

- (a) the *tel quel* quantities of white sugar and raw sugar offered to, but not yet taken over by, the intervention agency;
- (b) the *tel quel* quantities of white sugar and raw sugar taken over by the intervention agency;
- (c) the *tel quel* quantities of white sugar and raw sugar sold by the intervention agency.

Article 2

At the Commission's request each Member State shall supply it with a list of the *tel quel* quantities of white sugar and raw sugar taken over by the intervention agency and their distribution among approved warehouses.

Article 3

With regard the intervention measures taken pursuant to Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81, each Member State shall notify to the Commission :

1. each week in respect of the preceding week, the *tel quel* quantities of white sugar and raw sugar for which a denaturing premium certificate has been issued;
2. at the Commission's request, in respect of a given period, the quantities of white sugar and raw sugar which have been denatured, indicating which of the processes set out in the Annex to Regulation (EEC) No 100/72 was used.

Article 4

With regard to intervention measures taken pursuant to Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 1785/81, each Member State shall notify to the Commission :

1. not later than the end of each calendar month in respect of the preceding calendar month, the quantities of white sugar, and of raw sugar and syrups expressed as white sugar, for which :
 - (a) a production refund certificate has been issued;
 - (b) a production refund has been paid;
2. not later than the end of September each year in respect of the preceding marketing year, the quantities of white sugar, and of raw sugar and syrups expressed as white sugar, broken down between the products listed in the Annex to Regulation (EEC) No 1400/78, in respect of which a production refund has been paid.

⁽¹⁾ OJ No L 47, 23. 2. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 21, 29. 1. 1982, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 262, 16. 9. 1981, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 158, 9. 6. 1982, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 156, 25. 6. 1977, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 361, 23. 12. 1978, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ No L 231, 23. 8. 1978, p. 5.

⁽⁸⁾ OJ No L 205, 13. 7. 1982, p. 12.

TITLE II

Trade

Article 5

With regard to trade with third countries each Member State shall notify to the Commission :

1. each week in respect of the preceding week :
 - (a) the quantities of :
 - white sugar and raw sugar *tel quel*, excluding preferential sugar and the sugars referred to in (b),
 - molasses,
 for which import or export licences have been issued ;
 - (b) the quantities of white sugar and raw sugar *tel quel* for which export or import licences have been issued under Article 10 of Regulation (EEC) No 2630/81 ;
2. not later than the end of each calendar month in respect of preceding calendar month, the quantities of flavoured or coloured sugars, and the quantities of the products referred to in Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81, for which import or export licences have been issued ;
3. not later than the end of July each year in respect of the preceding marketing year, the quantities of sugar beet and sugar cane for which import or export licences have been issued.

Article 6

Each Member State shall notify to the Commission, not later than the end of the second subsequent calendar month in respect of each calendar month, the quantities of white sugar admitted by that Member State under the inward processing arrangements as defined in Article 2 of Council Directive 69/73/EEC⁽¹⁾.

Article 7

Each Member State shall notify to the Commission, not later than the end of the third calendar month following the quarter in question :

- (a) the quantities of sugar, expressed as white sugar, which have been imported or exported as processed goods in trade with third countries, and, separately,
- (b) the quantities of sugar, expressed as white sugar, which have been imported from or exported to another Member State in the form of processed goods,

⁽¹⁾ OJ No L 58, 8. 3. 1969, p. 1.

during that quarter.

TITLE III

Preferential imports

Article 8

With regard to imports of preferential sugar, each Member State shall :

1. notify to the Commission not later than the end of each calendar month in respect of the preceding calendar month, the *tel quel* quantities of sugar, broken down by State, country and territory of origin, for which import licences have been issued in accordance with Regulation (EEC) No 2782/76 ;
2. forward to the Commission, not later than the end of each calendar month in respect of the preceding calendar month :
 - (a) copies of the relevant EUR 1 movement certificates ;
 - (b) copies of the vouchers referred to in Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 2782/76 ;
 - (c) where appropriate, copies of the declarations referred to in the second subparagraph of Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 2782/76 ;
3. notify to the Commission not later than the end of each September :
 - (a) the total quantity of white sugar, in tonnes, and
 - (b) the total *tel quel* quantity of raw sugar, in tonnes,

actually imported within the meaning of Regulation (EEC) No 2782/76 into the Member State in question during the delivery period ending on 30 June of the same calendar year. In addition, the weighted average polarization of the quantity referred to in (b) shall be notified to six decimal places.

Separate particulars shall be furnished in respect of each State, country and territory of origin.

TITLE IV

Production and consumption

Article 9

Each Member State shall notify to the Commission :

1. before 1 March each year in respect of each sugar-producing undertaking situated on its territory, the provisional sugar production, as determined in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1443/82, during the current marketing year ; for the French departments of Guadeloupe and Martinique, however, 1 July shall be substituted for that date ;

2. not later than the end of each calendar month in respect of the preceding calendar month, the isoglucose production, as determined in accordance with Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1443/82, of every isoglucose-producing undertaking situated on its territory; the monthly quantities of isoglucose produced under inward processing arrangements shall be notified separately;
3. before 10 October each year in respect of every sugar-producing and isoglucose-producing undertaking situated on its territory, the final sugar and isoglucose production, as determined in accordance with Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1443/82, for the preceding market year.

Article 10

As soon as possible in respect of each calendar month, each Member State shall notify to the Commission :

- (a) the quantities of sugar and isoglucose disposed of on the Community market for direct consumption and for consumption in the form of processed goods;
- (b) the quantities of sugar which have been denatured.

Such quantities shall be expressed as white sugar or as dry matter, as appropriate.

Article 11

Without prejudice to the second subparagraph of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 2670/81, each Member State shall notify to the Commission, before 15 March each year in respect of the preceding marketing year, the quantities of C sugar and C isoglucose which are regarded as having been disposed of on the Community's internal market within the meaning of Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2670/81.

Article 12

Each Member State shall notify to the Commission :

1. before the 15th of each month in respect of the preceding calendar month, the total quantities of B sugar and C sugar carried forward pursuant to Article 27 of Regulation (EEC) No 1785/81;
2. before 1 March each year in respect of the current marketing year and for each sugar-producing undertaking, the total quantities of B sugar and C sugar carried forward to the following marketing year; for the French departments of Guadeloupe and Martinique, however, 1 July shall be substituted for that date.

TITLE V

Compensation in respect of storage costs

Article 13

Each Member State shall notify to the Commission :

1. the approvals referred to in Article 2 (1) (c) and (d) of Regulation (EEC) No 1358/77 and, where relevant, the approvals withdrawn under Article 1 of Regulation (EEC) No 1998/78;
2. before the 15th of each month in respect of the last calendar month but one, in the form of the specimen reproduced in the Annex :
 - (a) the quantities referred to in Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 1358/77;
 - (b) the quantities disposed of within the meaning of Article 12 (1) of Regulation (EEC) No 1998/78;
 - (c) the quantities imported within the meaning of Article 12 (2) of Regulation (EEC) No 1998/78;
 - (d) the quantities refined within the meaning of Article 12 (3) of Regulation (EEC) No 1998/78.

Article 14

1. Where Article 8 (2a) of Regulation (EEC) No 1785/81 applies, every refiner of preferential sugar who is bound by the rules concerning minimum stocks shall notify to the Member State concerned, not later than the 20th of each month, the following, expressed as white sugar :

- (a) the quantities of preferential sugar refined during the month preceding the month in which notification is made; and
- (b) the total quantities of preferential sugar in store at 00.00 hours on the first day of the month in which the notification is made.

2. The information specified in paragraph 1 shall be forwarded forthwith to the Commission by the Member State.

TITLE VI

General provisions

Article 15

For the purposes of this Regulation :

- (a) 'preceding week' means the reference period from Thursday to Wednesday;
- (b) 'preceding quarter' means the three-month reference period from July to September, October to December, January to March or April to June, as the case may be.

Article 16

The Commission shall make the information notified to it pursuant to this Regulation available to the Member States.

Nevertheless, information contained in such notifications which relates to an individual undertaking, its technical installations and the nature and volume of its production, or information which would make it possible to reconstruct such facts, shall be restricted to those persons who, within the Commission, are responsible for the sugar market sector. Such information shall not be disclosed to third parties.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 March 1983.

Article 17

1. Regulations (EEC) No 1087/69, (EEC) No 955/70 and (EEC) No 1471/77 are hereby repealed.

2. In all Community Acts where reference is made to Regulations (EEC) No 1087/69, (EEC) No 955/70 and (EEC) No 1471/77 or to certain Articles thereof, such reference shall be regarded as a reference to this Regulation or to the corresponding Articles thereof.

Article 18

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

(Model form for modification under Article 13 (2) of this Regulation)

OFFSETTING OF STORAGE COSTS

Member State :	Community sugar	
Report for (month) :	Preferential sugar	

(Put a cross in the relevant box)

A. STOCKS (Article 13 (2) (a))

(100 kg expressed as white sugar)

	Opening stock	Closing stock	Average stock
1. White sugar			
2. Raw beet sugar			
3. Raw cane sugar			
4. Liquid sugar			
5. Syrups			
In transit			
6. White sugar			
7. Raw beet sugar			
8. Cane sugar ⁽¹⁾			
Total			
Breakdown			
Sugar manufacturers			
Sugar refiners			
Grinders, crystallizers, etc.			
Specialized merchants			

B. DISPOSALS⁽²⁾
(Article 13 (2) (b))

--

C. IMPORTED PREFERENTIAL SUGAR DISPOSED OF WITHOUT PROCESSING⁽²⁾
(Article 13 (2) (c))

--

D. REFINED PREFERENTIAL SUGAR⁽²⁾
(Article 13 (2) (d))

--

⁽¹⁾ From the overseas departments and in sea transit. In the case of the average stock, enter only three-quarters of the ending stock (Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1998/78).

⁽²⁾ Where the representative rate to be applied changes during the month reported on, the quantities should be broken down by the periods in which the different rates apply.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 788/83

of 5 April 1983

amending Regulation (EEC) No 3505/82 concerning the opening of a standing invitation to tender for the export of 50 000 tonnes of barley held by the Irish intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1836/82 of 7 July 1982 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies⁽³⁾,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3505/82⁽⁴⁾ opened a standing invitation to tender until 25 May 1983 for the export of 50 000 tonnes of barley held by the Irish intervention agency;

Whereas in its communication of 25 March 1983 Ireland informed the Commission of its intention to set 6 April 1983 as the date for the final partial tender;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 3505/82 is replaced by the following:

'2. The time limit for the submission of offers for the final partial tender is 6 April 1983 at 1 p.m. (Brussels time).'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 April 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 368, 28. 12. 1982, p. 12.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 789/83
of 5 April 1983**

**amending Regulation (EEC) No 2742/82 on protective measures applicable to
imports of dried grapes**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 516/77
of 14 March 1977 on the common organization of the
market in products processed from fruit and
vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1118/81 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Article 2 (3) of Commission Regulation
(EEC) No 2742/82 of 13 October 1982 ⁽⁵⁾, as amended
by Regulation (EEC) No 330/83 ⁽⁶⁾, provides that the
minimum price and the countervailing charge shall
after having been converted into national currency be
multiplied by a coefficient;

Whereas that multiplication is made to ensure that the
minimum price expressed in national currency should
not lead to distortion of trade;

Whereas the conversion rate of the currencies of the
Member States has been adjusted with effect from 22
March 1983;

Whereas that fact could lead to distortion of trade;
whereas, to avoid that risk, the coefficients in force
should be adapted,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 2742/82 is
replaced by the following:

'3. After having converted the minimum price
and the countervailing charge into national
currency, by applying the representative rate, the
resulting amount shall be multiplied by the
following coefficient:

for DM:	0,860
for Fl:	0,906
for Dr:	1,089
for Bfr/Lfr:	1,000
for FF:	1,096
for Lit:	1,040
for Dkr:	0,977
for £:	1,024
for £ Irl:	1,038'

Article 2

The amended coefficients shall, on request from the
person concerned, apply in respect of import entries
which are accepted by the customs authorities from 22
March 1983.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 April 1983.

For the Commission

Poul DALSA GER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 10.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 290, 14. 10. 1982, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 38, 10. 2. 1983, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 790/83
of 5 April 1983
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1716/82⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 723/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1716/82 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 April 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 April 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 42.
⁽⁴⁾ OJ No L 83, 30. 3. 1983, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 April 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

CCT heading No	Description	Levy (ECU/100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form : A. White sugar : flavoured or coloured sugar B. Raw sugar	39,42 36,57 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 791/83
of 5 April 1983**

altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular the
second sentence of the fourth subparagraph of Article
16 (2) thereof,

Whereas the export refunds on cereals and on wheat
or rye flour, groats and meal were fixed by Regulation
(EEC) No 688/83 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 688/83 to the infor-
mation known to the Commission that the export

refunds at present in force should be altered to the
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1
(a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75,
exported in the natural state, as fixed in the Annex to
Regulation (EEC) No 688/83 are hereby altered as
shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 April 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 April 1983.

For the Commission

Poul DALSA GER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 79, 24. 3. 1983, p. 38.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 April 1983 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

		(ECU/tonne)
CCT heading No	Description	Refund
10.01 B I	Common wheat and meslin for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — Zone IV — other third countries	62,50 69,50 — 15,00
10.01 B II	Durum wheat	15,00
10.02	Rye for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zones II b) and I a) — other third countries	68,00 93,00 0
10.03	Barley for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — Japan — other third countries	78,00 83,00 — 15,00
10.04	Oats for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	30,00 —
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour : — of an ash content of 0 to 520 — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	108,00 102,00 95,00 88,00 82,00 73,00

		<i>(ECU/tonne)</i>
CCT heading No	Description	Refund
ex 11.01 B	Rye flour :	
	— of an ash content of 0 to 700	100,00
	— of an ash content of 701 to 1 150	100,00
	— of an ash content of 1 151 to 1 600	100,00
11.02 A I a)	— of an ash content of 1 601 to 2 000	100,00
	Durum wheat groats and meal :	
	— of an ash content of 0 to 950	214,00
	— of an ash content of 951 to 1 300	214,00
11.02 A I b)	— of an ash content of 1 301 to 1 500	214,00
	Common wheat groats and meal :	
	— of an ash content of 0 to 520	108,00

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 792/83

of 5 April 1983

fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving that region

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1195/82⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2661/80 of 17 October 1980 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1238/82⁽⁴⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country paying the variable slaughter premium; whereas the United Kingdom has decided to pay it only in Region 5 (Great Britain), within the meaning of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80; whereas it is necessary therefore for the Commission to fix, for the period 14 to 20 March 1983, the level of the premium and the amount to be charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80 stipulates that the level of the variable slaughter premium is to be fixed each week by the Commission for each Member State concerned or, in the case of the United Kingdom, for Great Britain;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80 lays down that the amount to be charged on products leaving the Member States concerned or, in the case of the United Kingdom, Great Britain shall be fixed weekly by the Commission for each Member State concerned and in the case of the United Kingdom for Great Britain;

Whereas it follows from the application of the rules laid down in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80 and in Article 4 (1) and (3) of Regulation (EEC) No 2661/80 that the variable slaughter premium for sheep certified as eligible in the United Kingdom, and the amounts to be charged on products leaving Great Britain during the period 14 to 20 March 1983, shall be as set out in the Annexes hereto;

Whereas it should be recalled that Commission Regulation (EEC) No 3191/80 of 9 December 1980⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1558/82⁽⁶⁾, fixed transitional measures concerning non-recovery of the variable slaughter premium for sheepmeat and goatmeat products exported from the Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

For sheep or sheepmeat certified in Great Britain as eligible for the variable slaughter premium during the period 14 to 20 March 1983, the level of the premium shall be as set out in Annex I hereto.

Article 2

Without prejudice to the provisions of Regulation (EEC) No 3191/80, for products referred to in Article 1 (a) of Regulation (EEC) No 1837/80 which left Great Britain during the period 14 to 20 March 1983, the amounts to be charged shall be as set out in Annex II hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 14 March 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 276, 20. 10. 1980, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 143, 20. 5. 1982, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 332, 10. 12. 1980, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 172, 18. 6. 1982, p. 21.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 April 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX I

Level of variable slaughter premium for certified sheep in Great Britain for the week commencing 14 March 1983

Description	Premium
Certified sheep or sheepmeat	80,453 ECU per 100 kilograms of estimated or actual dressed carcase weight (1)

(1) Within the weight limits laid down by Great Britain.

ANNEX II

Amount to be charged for products leaving Great Britain during the week commencing 14 March 1983

		<i>(ECU/100 kg)</i>
CCT heading No	Description	Charge
01.04 B	Live sheep and goats other than pure-bred breeding animals	Live weight
		37,813
		Net weight
02.01 A IV a)	Meat of sheep or goats, fresh or chilled :	
	1. Carcases or half-carcases	80,453
	2. Short forequarters	56,317
	3. Chines and/or best ends	88,498
	4. Legs	104,589
	5. Other :	
	aa) Unboned (bone-in)	104,589
bb) Boned or boneless	146,424	
02.01 A IV b)	Meat of sheep or goats, frozen :	
	1. Carcases or half-carcases	60,340
	2. Short forequarters	42,238
	3. Chines and/or best ends	66,374
	4. Legs	78,442
	5. Other :	
	aa) Unboned (bone-in)	78,442
bb) Boned or boneless	109,819	
02.06 C II a)	Meat of sheep or goats, salted in brine, dried or smoked :	
	1. Unboned (bone-in)	104,589
	2. Boned or boneless	146,424

